



Chapter 6 (A)
Health certificate
Veterinární osvědčení

For treated game trophies of birds and ungulates, being solely bones, horns, hooves, claws, antlers, teeth, hides or skins,
for dispatch to or for transit through ⁽²⁾ the European Community
Pro ošetřené lovecké trofeje z ptáků a kopytníků, které se skládají pouze z kostí, rohů, kopyt, paznehtů, drápů, parohů, zubů nebo kůží, určené k odeslání do Evropského společenství nebo k tranzitu přes něj ⁽²⁾

COUNTRY/ZEMĚ				Veterinary certificate to EU/Veterinární osvědčení pro EU		
I.1 Consignor/Odesílatel Name/Název: Address/Adresa: Tel. N°/Tel.:		I.2 Certificate Reference Number /Číslo jednací osvědčení		1.2a		
		I.3 Central Competent Authority/Příslušný ústřední orgán				
		I.4 Local Competent Authority/Příslušný místní orgán				
I.5 Consignee/Příjemce Name/Název: Address/Adresa: Postal Code/PSČ: Tel. N°/Tel.:		I.6 Person responsible for the consignment in EU/Osoba zodpovědná za zásilku v EU Name/Název: Address/Adresa: Postal Code/PSČ: Tel. N°/Tel.:				
I.7 Country of origin Země původu	ISO code Kód ISO	I.8 Region of origin Region původu	Code Kód	I.9 Country of destination Země určení	ISO code Kód ISO	I.10
I.11 Place of origin/Místo původu / Místo ulovení Name/Název: Address/Adresa: Approval number/Číslo schválení:		I.12 Place of destination/Místo určení Custom warehouse/Celní sklad <input type="checkbox"/> Name/Název: Approval number/Číslo schválení Address/Adresa : Postal Code/PSČ:				
I.13 Place of loading/Místo nakládky		I.14 Date of departure/Datum odjezdu				
I.15 Means of transport/Dopravní prostředek Aeroplane/Letadlo <input type="checkbox"/> Ship/Plavidlo <input type="checkbox"/> Railway wagon/Silniční vozidlo <input type="checkbox"/> Road vehicle/Vagon <input type="checkbox"/> Other/Ostatní <input type="checkbox"/> Identification/Identifikace: Documentary references/Odkaz na dokument:		I.16 Entry BIP in EU/Vstupní stanoviště hraniční kontroly EU		I.17 No.(s) of CITES/Číslo/čísla CITES		
I.18 Description of commodity/Popis zboží		I.19 Commodity code (HS code)/Kód komodity (Kód HS)		I.20 Quantity/Počet/Množství		
I.21		I.22 Number of packages/Počet balení				
I.23 Identification of container/Číslo kontejneru/plomby:		I.24 Type of packaging/Druh obalu				
I.25 Commodities certified for/Komodity osvědčené pro:		Other/Ostatní <input type="checkbox"/>				
I.26 For transit to 3 rd Country vis-à-vis EU/Za tranzit do třetí země ve vztahu k EU 3 rd country/Třetí země		ISO code/Kód ISO <input type="checkbox"/>		I.27 For import or admission into EU Za dovoz nebo příjem do EU <input type="checkbox"/>		
I.28 Identification of the commodities/Identifikace komodit Species/(Druhy) (Scientific name/Vědecký název)		Nature of commodity/Druh zboží		Number of packages/Počet balení		

	II.a. Certificate reference number / Č. j. osvědčení	II.b.
<p>II.1. Health attestation/ Veterinární potvrzení</p> <p>I, the undersigned official veterinarian, declare that I have read and understood Regulation (EC) No 1774/2002⁽¹⁾ and certify that the game trophies described above :</p> <p><i>Já, níže podepsaný úřední veterinární lékař, prohlašuji, že jsem přečetl a porozuměl nařízení (ES) č. 1774/2002 ⁽¹⁾, a osvědčuji, že výše popsané lovecké trofeje:</i></p> <p>II.1. have been packaged, immediately after treatment, without being in contact with other products of animal origin likely to contaminate them, in individual, transparent and closed packages so as to avoid any subsequent contamination;</p> <p><i>byly zabaleny neprodleně po ošetření, aniž se dostaly do kontaktu s jinými produkty živočišného původu, které by je mohly kontaminovat, do samostatných, průhledných a uzavřených obalů tak, aby se zabránilo následné kontaminaci;</i></p> <p>⁽²⁾ either [II.2.in the case of game trophies consisting solely of hides or skin :</p> <p>⁽²⁾ bud [II.2 v případě loveckých trofejí, které se skládají výhradně z kůží, byly:</p> <p>⁽²⁾ either [have been dried.]</p> <p>⁽²⁾ bud [usušeny;]</p> <p>⁽²⁾ or [have been dry-salted or wet-salted for a minimum of 14 days before dispatch.]</p> <p>⁽²⁾ nebo [nasoleny za sucha nebo za vlhka po dobu minimálně 14 dnů před odesláním;]</p> <p>⁽²⁾ or [were dry-salted or wet-salted on (date) and, according to the declaration of the transporter, will be transported by ship and the duration of the transport will be such that they will have undergone a minimum of 14 days salting before they reach the EC border inspection post.]]</p> <p>⁽²⁾ nebo [nasoleny za sucha či za vlhka dne (datum) a na základě prohlášení přepravce budou přepravovány lodí, přičemž délka přepravy bude taková, že než dorazí na stanoviště hraniční kontroly ES, projdou minimálně čtrnáctidenním nasolením.]]</p> <p>⁽²⁾ or [II.2.in the case of game trophies consisting solely of bone, horns, hooves, claws, antlers or teeth :</p> <p>⁽²⁾ nebo [II.2 v případě loveckých trofejí, které se skládají výhradně z kostí, rohů, kopyt, paznehtů, drápů, parohů nebo zubů:</p> <p>(a) have been immersed in boiling water for an appropriate time so as to ensure that any matter other than bone, horns, hooves, claws, antlers or teeth is removed, and</p> <p><i>byly na odpovídající dobu ponořeny do vařící vody tak, aby bylo zajištěno odstranění všech částí hmoty kromě kostí, rohů, kopyt, paznehtů, drápů, parohů nebo zubů, a</i></p> <p>(b) have been disinfected with a product authorised by the competent authority, in particular with hydrogen peroxide where parts consisting of bone are concerned.]</p> <p><i>byly dezinfikovány prostředkem schváleným příslušným orgánem, zejména peroxidem vodíku v případě kostních částí.]</i></p> <p>Notes/Poznámky</p> <p>Part I/Část I:</p> <ul style="list-style-type: none"> Box reference I.6: Person responsible for the consignment in EU: this box is to be filled in only if it is a certificate for transit commodity; it may be filled in if the certificate is for import commodity. <i>Kolonka I.6: Osoba odpovědná za zásilku v EU: tuto kolonku je třeba vyplnit pouze, jedná-li se o osvědčení pro přepravovanou komoditu; může se vyplnit, jedná-li se o osvědčení pro dováženou komoditu.</i> Box reference I.12: Place of destination: this box is to be filled in only if it is a certificate for transit commodity. The products in transit can only be stored in free zones, free warehouses and custom warehouses. <i>Kolonka I.12: Místo určení: tuto kolonku je třeba vyplnit pouze, jedná-li se o osvědčení pro přepravovanou komoditu. Produkty mohou být při tranzitu skladovány pouze ve svobodných pásmech, svobodných skladech a celních skladech.</i> Box reference I.15: Registration number (railway wagons or container and lorries), flight number (aircraft) or name (ship); information is to be provided in case of unloading and reloading. <i>Kolonka I.15: Registrační číslo (železničních vagonů nebo kontejneru a nákladních automobilů), číslo letu (letadlo) nebo název (plavidlo); informace je třeba poskytnout v případě vykládky a opětovného naložení.</i> Box reference I.19: use the appropriate HS code: 05.05; 05.06; 05.07 or 97.05. <i>Kolonka I.19: Použijte příslušný kód HS: 05.05; 05.06; 05.07 nebo 97.05.</i> Box reference I.23: for bulk containers, the container number and the seal number (if applicable) should be included. <i>Kolonka I.23: V případě kontejneru pro přepravu volně ložených látek by mělo být uvedeno rovněž číslo nádoby a (případně) číslo plomby.</i> Box reference I.26 and I.27: fill in according to whether it is a transit or an import certificate. <i>Kolonky I.26 a I.27: Vyplňte podle toho, jedná-li se o osvědčení pro tranzit nebo pro dovoz.</i> Box reference I.28: for nature of commodity, specify choosing one or more possibilities among the following: [bones], [horns], [hooves], [claws], [antlers], [teeth], [hides] or [skins] — Kolonka I.28: Upřesněte povahu komodity a vyberte jednu nebo více z následujících možností: [kosti], [rohý], [kopyta], [paznehty], [drápy], [parohy], [zuby] nebo [kůže]. <p>Part II/ Část II:</p> <p>⁽¹⁾ OJ L 273, 10.10.2002, p. 1. <i>Úř. věst. L 273, 10.10.2002, s. 1..</i></p> <p>⁽²⁾ Delete as appropriate. <i>Nehodící se škrtněte.</i></p> <ul style="list-style-type: none"> The signature and the stamp must be in a different colour to that of the printing. <i>Podpis a razítko musí být v jiné barvě než barva tisku.</i> Note for the person responsible for the consignment in EU: this certificate is only for veterinary purposes and has to accompany the consignment until it reaches the border inspection post. <i>Poznámka pro osobu odpovědnou za zásilku v EU: toto osvědčení slouží pouze k veterinárním účelům a musí zásilku provázet až do okamžiku, kdy dosáhne stanoviště hraniční kontroly.</i> 		
<p>Official veterinarian/ Úřední veterinární lékař</p> <p>Name (in capitals): <i>Jméno (hůlkovým písmem):</i></p> <p>Date: <i>Datum:</i></p> <p>Stamp: <i>Razítko:</i></p> <p>Qualification and title: <i>Funkce a titul:</i></p> <p>Signature: <i>Podpis:</i></p>		